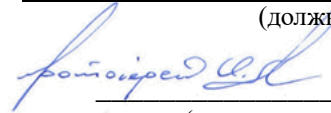


Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце: МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ  
ФИО: Домнин Сергей Викторович (Высокопреосвященнейший Серафим  
Митрополит Пензенский и Нижнеделовский)  
Должность: ректор  
Дата подписания: 07.02.2025 14:08:40  
Уникальный программный ключ:  
07960c1b9cd1d9ae36fb315b92dce74b0fbb8ecb747588a3e65ad41cbdfc26a2

**УТВЕРЖДАЮ**  
**Первый проректор, проректор**  
**по учебной работе**

(должность)



/ **Грошев Н.Б.** /  
(подпись) ФИО

« 28 » 08 2023 г.




### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Шифр	Наименование дисциплины
Б1.В1.ДВ.02.02.	Языковой практикум по древнегреческому языку

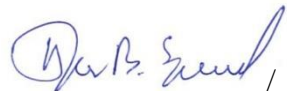
Код направления подготовки / специальности	48.04.01
Направление подготовки / специальность	Теология
Наименование ООП (направленность / профиль)	Педагогика русской религиозной мысли
Год начала реализации ООП	2021
Уровень образования	магистратура
Форма обучения	Очная
Год разработки/обновления	2023

Разработчики:


должность	ученая степень, ученое звание	ФИО
Профессор	Доктор исторических наук, профессор	Парфенов В.Н. 

Рабочая программа дисциплины разработана и одобрена кафедрой «Библеистики и Богословия».

И.о. заведующего кафедрой

 / Ершов В.К. /  
Подпись, ФИО

Начальник учебно-методического отдела

 / Аржаева Н.В. /  
Подпись, ФИО

## 1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Языковой практикум по древнегреческому языку» является углубление уровня освоения компетенций обучающегося в области межкультурного взаимодействия.

Программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 48.04.01 Теология № 1108, утвержденного 25.08.2020 г.

Программа составлена с учётом рекомендаций примерной основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 48.04.01 Теология (магистратура).

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули) по выбору» основной профессиональной образовательной программы «Педагогика русской религиозной мысли».

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций в мировоззренческой и ценностной сфере на основе системного теологического подхода, вырабатывать стратегию действий.	УК-1.3. Критически оценивает надежность информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.4. Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке.
ПК-1. Способен выдвигать новые исследовательские задачи в области современных теологических проблем и их доказательные решения.	ПК-1.3. Работает с источниками необходимой информации для решения поставленных научно-исследовательских задач.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результат обучения по дисциплине
УК-1.3. Критически оценивает надежность информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.	<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– особенности языческих источников по истории античного христианства;</li> <li>– произведения античных апологетов и критиков христианства;</li> <li>– грамматику и лексику древнегреческого языка Нового Завета.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– анализа противоречивой информации источников в русском переводе, оценки ее достоверности.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– работы с источниками информации в оригинале;</li> <li>– критического анализа и комментирования христианских и</li> </ul>

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результат обучения по дисциплине
	языческих авторов.
УК-4.4. Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке.	<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– грамматику и лексику древнегреческого языка в объеме выше базового уровня;</li> <li>– принципы перевода древнегреческих авторов на русский язык и создания несложных текстов на древнегреческом языке.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– буквального перевода древнегреческих текстов на русский язык.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– литературного перевода сакральных текстов;</li> <li>– сопоставления переводов Священного Писания с языком оригинала;</li> <li>– терминологического анализа сакральных текстов.</li> </ul>
ПК-1.3. Работает с источниками необходимой информации для решения поставленных научно-исследовательских задач.	<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные источники по истории христианства в Римской империи;</li> <li>– древнегреческий язык в объеме, достаточном для работы с источниками в оригинале.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– выбора и перевода источников необходимой информации по теме исследования.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– критического анализа произведений христианских и античных авторов по теме исследования.</li> </ul>

Информация о формировании и контроле результатов обучения представлена в Фонде оценочных средств (Приложение 1).

### 3. Трудоёмкость дисциплины и видов учебных занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачётных единицы (144 академических часа).

Видами учебных занятий и работы обучающегося по дисциплине могут являться.

Обозначение	Виды учебных занятий и работы обучающегося
Л	Лекции
ЛР	Лабораторные работы
ПЗ	Практические занятия
КРП	Групповые и индивидуальные консультации по курсовым работам (курсовым проектам)
СР	Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения
К	Самостоятельная работа обучающегося и контактная работа обучающегося с преподавателем в период промежуточной аттестации

## Структура дисциплины:

Форма обучения - очная.

№	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося					КП	КР	Формы промежуточной аттестации, текущего контроля успеваемости
			Л	ЛР	ПЗ	СР	К			
1.	Введение в изучение древнегреческого языка.	2	4		4	4				Устный опрос
2.	Фонетические особенности и системы произношения.	2	2		4	4				Устный опрос
3.	Морфология греческого языка классического и эллинистического периодов.	2	4		4	40				Устный опрос, контрольная работа, словарный диктант
4.	Особенности синтаксиса древнегреческого языка.	2	4		4	17				Устный опрос, контрольная работа
5.	Изменения в греческом языке римского периода.	2	2		4	17				Устный опрос
6.	Практическая часть.	2	–		8	20				Устный опрос
	Итого:	144	14	–	28	102	–	–	–	Зачет

#### 4. Содержание дисциплины, структурированное по видам учебных занятий и разделам

При проведении аудиторных учебных занятий предусмотрено проведение текущего контроля успеваемости: Устный опрос, контрольная работа, словарный диктант.

##### 4.1 Лекции

№	Наименование раздела дисциплины	Тема и содержание лекций	Кол-во часов
1.	Введение в изучение древнегреческого языка.	<b>История древнегреческого языка и письменности.</b> Древняя Греция: страна, народ, культура. Древнегреческий язык в индоевропейской языковой семье. Стадии развития греческого языка. Древнейшая письменность. Дешифровка линейного письма Б. «Темные века» и формирование этнического облика Эллады. Диалектное многообразие. Возникновение алфавитного письма. Классический период и эпоха койнэ. Септуагинта. Греческий язык Нового Завета.	4
2.	Фонетические особенности и системы произношения.	<b>Фонетика древнегреческого языка.</b> Алфавит. Гласные и согласные. Придыхание и ударение. Места надстрочных знаков. Проклитики и энклитики. Две системы произношения: духовная и светская. Зияние, элизия, красис. Знаки препинания.	2
3.	Морфология греческого языка	<b>Морфология древнегреческого языка.</b> Имя существительное. Склонения. Прилагательные. Наречия. Местоиме-	4

	классического и эллинистического периодов.	ния. Числительные. Учение о глаголе. Система времен, залогов, наклонений. Неличные формы глагола. Глаголы первого и второго спряжения. Недостаточные глаголы.	
4.	Особенности синтаксиса древнегреческого языка.	<b>Синтаксис древнегреческого языка.</b> Подлежащее и сказуемое. Артикль. Местоимения. Падежи. Определение места, пространства и времени. Предлоги. Наклонения в главных и придаточных предложениях. Сложноподчиненное предложение. Причастные обороты. Косвенная речь. Отрицания.	4
5.	Изменения в греческом языке римского периода.	<b>Особенности греческого языка Нового завета.</b> Связь с Септуагинтой и документальными текстами. Язык и стиль отдельных книг Нового Завета. Семитизмы и латинизмы. Употребление падежей. Специфика применения прилагательных, числительных, местоимений. Изменения в системе глагола. Особенности лексики. Синтаксис новозаветных текстов.	2

#### 4.2 Семинарские занятия

№	Наименование раздела дисциплины	Тема и содержание занятия	Ко-во часов
1.	Введение в изучение древнегреческого языка.	<b>Алфавит и фонетика.</b> Возникновение и эволюция греческого алфавита. Происхождение латиницы и кириллицы. Краткие и долгие гласные. Дифтонги. Согласные заднеязычные (гортанные), переднеязычные (зубные), губные, сонорные (плавные, полугласные). Придыхание и ударение. Правила постановки ударения. Рейхлиново и Эразмово произношение.	2
2.	Фонетические особенности и системы произношения.	<b>Имя существительное: общие сведения. 2-е склонение существительных. Глагол: Praesens Indicativi Activi.</b> Род, число, падеж имен существительных. 2-е склонение существительных. Порядок слов в предложении. Спряжение глагола в Praesens Indicativi Activi.	2
3.	Морфология греческого языка классического и эллинистического периодов.	<b>1-е склонение существительных. Прилагательные 1–2 склонения.</b> Понятие об артикле. Склонение артикля. 1-е склонение существительных. Прилагательные 1–2 склонения. Согласование прилагательных. Употребление прилагательного. Субстантивация прилагательных. Предлоги.	2
4.	Морфология греческого языка классического и эллинистического периодов.	<b>3-е склонение существительных. Главные и исторические времена глагола.</b> Медиопассивный залог настоящего времени. Перфект и плюсквамперфект в активе и медиопассиве. Имперфект, будущее время и аорист в активном и медиальном залогах. Сильный аорист. Аорист и будущее время в пассивном залоге. Местоимение. Наречие.	2
5.	Изменения в греческом языке римского периода.	<b>Наклонения глагола в Новом Завете. Неличные формы глагола. Числительные.</b> Причастия и их употребление. Инфинитивы, их субстантивация. Слияние гласных и слитные глаголы. Количественные и порядковые числительные.	2
6.	Морфология греческого языка	<b>Глаголы 2-го спряжения. Основные формы глагола.</b> Особенности глаголов на -μι. Три класса глаголов на -μι,	2

	классического и эллинистического периодов.	их спряжение. Недостаточные глаголы. Основные формы глагола.	
7.	Особенности синтаксиса древнегреческого языка.	<b>Наиболее употребительные синтаксические обороты.</b> Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo. Genetivus absolutus. Страдательный оборот. Двойной винительный и именительный. Accusativus и nominativus cum participio.	2
8.	Особенности синтаксиса древнегреческого языка.	<b>Синтаксис падежей.</b> Употребление артикля. Именительный падеж. Звательный падеж. Винительный падеж. Родительный падеж. Дательный падеж.	2
9.	Особенности синтаксиса древнегреческого языка.	<b>Сложноподчиненное предложение.</b> Определение места, пространства и времени. Наклонения в главных и придаточных предложениях. Предложения дополнительные, вопросительные, причины, следствия, условные, уступительные, относительные, времени.	2
10.	Практическая часть.	<b>Принципы перевода древнегреческих текстов на русский язык.</b> Главный принцип перевода. Порядок слов в предложении. Место сказуемого и подлежащего. Место определения в тексте. Субстантивация. Буквальный и литературный перевод.	2
11.	Практическая часть.	<b>Особенности греческого языка Нового Завета.</b> Диалект койнэ. Фонетика. Морфология имени. Морфология глагола. Служебные части речи. Синтаксис. Язык и стиль Нового Завета. Иноязычные заимствования. Грамматические особенности новозаветного греческого языка.	2
12.	Практическая часть.	<b>Учебники, учебные пособия и словари древнегреческого языка.</b> Традиция изучения древнегреческого языка. Греческий язык в системе духовного образования императорской России. Русская классическая гимназия. Дореволюционные учебники и словари, их современные переиздания. «Учебник греческого языка Нового Завета» Дж. Грешена Мейчена, его достоинства и недостатки. «Учебник древнегреческого языка» А.Ч. Козаржевского. «Краткая грамматика греческого языка» А.Н. Попова. «Основы библейского греческого языка» Уильяма Маунса. «Древнегреческо-русский словарь» И.Х. Дворецкого. «Греческо-русский словарь Нового Завета».	2
13.	Практическая часть.	<b>Работа с текстами. Чтение, перевод, комментирование отрывков из Нового Завета.</b> 1. «В начале было Слово». Свидетельство Иоанна Крестителя об истинном Свете (Ин. 1, 1–18). 2. Благовещение. Посещение Елисаветы (Лк. 1, 26–38). 3. Рождение Иисуса. Явление ангела пастухам (Лк. 2, 1–21). 4. Иоанн Креститель prepares путь. Крещение Иисуса (Мк. 1, 1–9). 5. Нагорная проповедь (Мф. 5, 1–12). 6. Преображение Иисуса (Лк. 9, 28–36). 7. Миропомазание Иисуса. Тайная вечеря (Мк. 14, 1–11).	2
14.	Практическая часть.	<b>Чтение, перевод, комментирование Евангелия от Матфея.</b> 1. Предки Иисуса Христа и его статус (1:1–2:23). 2. Помазание Иисуса Христа (3:1–4:11). 3. Служение Иисуса (4:12–11:30). 4. Отвержение Мессии (12:1–27:66). 5. Победа Царя (28:1–20).	2

#### 4.3 Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения

Самостоятельная работа обучающегося в период теоретического обучения включает в себя:

- самостоятельную подготовку к учебным занятиям, включая подготовку к аудиторным формам текущего контроля успеваемости;
  - прохождение тестирования;
  - самостоятельная подготовка к промежуточной аттестации.

В таблице указаны темы для самостоятельного изучения обучающимся:

№	Наименование раздела дисциплины	Темы для самостоятельного изучения
1.	Введение в изучение древнегреческого языка.	Эразмова и Рейхлинова системы произношения.
2.	Морфология греческого языка классического и эллинистического периодов.	Прилагательные 1–2 склонения. Согласование прилагательных.
3.	Особенности синтаксиса древнегреческого языка.	Предложения дополнительные, вопросительные, причины, следствия, условные, уступительные, относительные, времени.
4.	Практическая часть.	Учебники, учебные пособия и словари древнегреческого языка.
5.	Практическая часть.	Чтение и перевод псалмов, тропарей и кондаков – к Праздникам церковного года.

#### 4.4 Самостоятельная работа обучающегося и контактная работа обучающегося с преподавателем в период промежуточной аттестации

Работа обучающегося в период промежуточной аттестации включает в себя подготовку к формам промежуточной аттестации (зачету, экзамену), а также саму промежуточную аттестацию.

### 5. Оценочные материалы по дисциплине

Фонд оценочных средств по дисциплине приведён в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации, а также текущего контроля по дисциплине хранятся на кафедре (структурном подразделении), ответственной за преподавание данной дисциплины.

### 6. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины

Основные принципы осуществления учебной работы обучающихся изложены в локальных нормативных актах, определяющих порядок организации контактной работы и порядок самостоятельной работы обучающихся. Организация учебной работы обучающихся на аудиторных учебных занятиях осуществляется в соответствии с п. 3.

#### 6.1 Перечень учебных изданий и учебно-методических материалов для освоения дисциплины

Для освоения дисциплины обучающийся может использовать учебные издания и учебно-методические материалы, имеющиеся в научно-технической библиотеке Семинарии и/или размещённые в Электронных библиотечных системах.

Актуальный перечень учебных изданий и учебно-методических материалов представлен в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

#### *6.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем*

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются профессиональные базы данных и информационных справочных систем, перечень которых указан в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины.

#### *6.3 Перечень материально-технического, программного обеспечения освоения дисциплины*

Учебные занятия по дисциплине проводятся в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением.

Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в Приложении 4 к рабочей программе дисциплины.



## Приложение 1 к рабочей программе

Шифр	Наименование дисциплины
Б1.В1.ДВ.02.02	Языковой практикум по древнегреческому языку

Код направления подготовки / специальности	48.04.01
Направление подготовки / специальность	Теология
Наименование ООП (направленность / профиль)	Педагогика русской религиозной мысли
Год начала реализации ООП	2021
Уровень образования	магистратура
Форма обучения	Очная
Год разработки/обновления	2023

### ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

#### 1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Оценивание формирования компетенций производится на основе показателей оценивания, указанных в п.2. рабочей программы и в п.1.1 ФОС.

Связь компетенций, индикаторов достижения компетенций и показателей оценивания приведена в п.2 рабочей программы.

##### 1.1. Описание формирования и контроля показателей оценивания

Оценивание уровня освоения обучающимся компетенций осуществляется с помощью форм промежуточной аттестации и текущего контроля. Формы промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости по дисциплине, с помощью которых производится оценивание, указаны в учебном плане и в п.3 рабочей программы.

В таблице приведена информация о формировании результатов обучения по дисциплине разделами дисциплины, а также о контроле показателей оценивания компетенций формами оценивания.

Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)	Номера разделов дисциплины	Формы оценивания (формы промежуточной аттестации, текущего контроля успеваемости)
<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- алфавит и правила чтения по системам Эразма и Рейхлина;</li> <li>- общие сведения о существительном, склонение артикля, 2 склонение существительных и прилагательных;</li> <li>- общие сведения о глаголе, активный залог презенса и имперфекта.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать и переводить несложные учебные тексты;</li> <li>- анализировать структуру предложения.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p>	1	Тест, словарный диктант, контрольная работа.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- систематизировать полученные знания.</li> </ul>		
<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 склонение существительных и прилагательных;</li> <li>- медиопассивный залог презенса и имперфекта.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- объяснить структуру текста;</li> <li>- определить формы существительных и глаголов.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систематизировать полученные знания.</li> </ul>	2	Тест, словарный диктант, контрольная работа, зачет с оценкой
<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- склонения существительных и прилагательных;</li> <li>- способы образования наречий;</li> <li>- типы степеней сравнения прилагательных и наречий;</li> <li>- виды местоимений;</li> <li>- числительные количественные и порядковые.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владеть лексикой изученных текстов и упражнений;</li> <li>- читать и переводить учебные тексты и цитаты из Священного Писания;</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систематизировать полученные знания.</li> </ul>	3	Тест, словарный диктант, контрольная работа.
<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- времена, наклонения и залого правильных глаголов;</li> <li>- наиболее употребительные синтаксические обороты.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владеть основными приемами перевода и комментирования древнегреческих текстов;</li> <li>- оперировать основными грамматическими понятиями и категориями.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систематизировать полученные знания.</li> </ul>	4	Тест, словарный диктант, контрольная работа, зачет с оценкой.
<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- наиболее употребительные неправильные глаголы 1 спряжения;</li> <li>- вторые времена греческого глагола.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- переводить и комментировать учебные тексты повышенной сложности.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систематизировать полученные знания.</li> </ul>	5	Тест, словарный диктант, контрольная работа.
<p><b>Знает:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- классы (группы) глаголов 2 спряжения;</li> <li>- отличительные особенности глаголов 2 спряжения;</li> <li>- основные синтаксические обороты в оригинальных текстах.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (начального уровня)</b></p>	6	Тест, словарный диктант, контрольная работа, зачет.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, переводить и комментировать сакральные тексты;</li> <li>- оперировать грамматическими понятиями и категориями.</li> </ul> <p><b>Имеет навыки (основного уровня):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать полученные знания в научной работе и профессиональной пастырской деятельности.</li> </ul>		
---	--	--

### 1.2. Описание критериев оценивания компетенций и шкалы оценивания

При проведении промежуточной аттестации в форме экзамена используется шкала оценивания: «2» (неудовлетворительно), «3» (удовлетворительно), «4» (хорошо), «5» (отлично).

При проведении промежуточной аттестации в форме зачёта используется шкала оценивания: «Не зачтено», «Зачтено».

При проведении промежуточной аттестации в форме курсовой работы используется шкала оценивания: «2» (неудовлетворительно), «3» (удовлетворительно), «4» (хорошо), «5» (отлично).

Показателями оценивания являются знания и навыки обучающегося, полученные при изучении дисциплины.

Критериями оценивания достижения показателей являются:

Показатель оценивания	Критерий оценивания
Знания	<ul style="list-style-type: none"> <li>- алфавит, фонетика и правила чтения по системам Эразма и Рейхлина;</li> <li>- имя существительное;</li> <li>- имя прилагательное;</li> <li>- наречия, типы степеней сравнения прилагательных и наречий;</li> <li>- местоимения;</li> <li>- числительные.</li> <li>- времена, наклонения и залоги греческого глагола;</li> <li>- основные синтаксические обороты;</li> <li>- лексический минимум.</li> </ul>
Навыки начального уровня	<ul style="list-style-type: none"> <li>- читать и переводить учебные тексты;</li> <li>- анализировать структуру предложения.</li> <li>- владеть лексикой изученных текстов и упражнений;</li> <li>- владеть основными приемами перевода и комментирования древнегреческих текстов;</li> <li>- оперировать основными грамматическими понятиями и категориями.</li> </ul>
Навыки основного уровня	<ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, переводить и комментировать сакральные тексты;</li> <li>- использовать полученные знания в профессиональной пастырской деятельности;</li> <li>- применять технологии коммуникации в межличностном общении; систематизировать полученные знания.</li> </ul>

## 2. Типовые контрольные задания для оценивания формирования компетенций

### 2.1. Промежуточная аттестация

#### 2.1.1. Промежуточная аттестация в форме экзамена, зачета с оценкой, зачета

Форма(ы) промежуточной аттестации: **зачет**

Перечень типовых вопросов (заданий) для проведения зачета во 2 семестре (очная форма обучения):

Зачет проходит по билетам, в которые включается один теоретический (по грамматике) и один практический (чтение, перевод, комментирование сакрального текста) вопрос.

### Практические задания

Сакральные тексты: Новый Завет, Ин. 1.1–18; Лк. 1.26–56; Лк. 2.1–40; Мк. 1–13; Мф. 5.1–48.

### Вопросы к зачету

#### Перечень теоретических вопросов

1. Алфавит и правила чтения.
2. Древнегреческое ударение, его виды и правила изменения.
3. Общие сведения о существительном. Склонение артикля.
4. Первое склонение существительных.
5. Второе склонение существительных.
6. Прилагательные первого-второго склонений.
7. Притяжательные местоимения.
8. Личные местоимения.
9. Указательные местоимения.
10. Определительные местоимения.
11. Настоящее время глаголов 1 спряжения в активном залоге (индикатив).
12. Имперфект глаголов 1 спряжения в активном залоге.
13. Медиальный залог глаголов 1 спряжения.
14. Пассивный залог глаголов 1 спряжения.
15. Медиопассивный залог имперфекта.
16. Третье склонение существительных.
17. Прилагательные третьего склонения.
18. Наречия и степени их сравнения.
19. Глагол: общие сведения. Спряжения. Времена главные и исторические. Залог. Наклонения.
20. Активный залог настоящего времени в изъявительном наклонении.
21. Образование имперфекта. Спряжение имперфекта в активном залоге.
22. Окончания медиопассива главных и исторических времен.
23. Медиопассив настоящего времени в изъявительном наклонении.
24. Медиопассив имперфекта.
25. Слитные глаголы в презенсной системе.
26. Первое будущее время: активный и медиальный залог.
27. Слабый аорист: активный и медиальный залог.
28. Возвратные и соотносительные местоимения и наречия.
29. Пассивный залог будущего времени глаголов с гласными основами.
30. Пассивный залог аориста глаголов с гласными основами.
31. Активный залог перфекта залогов глаголов с гласными основами.
32. Активный залог плюсквамперфекта глаголов с гласными основами.
33. Медиопассивный залог перфекта залогов глаголов с гласными основами.
34. Медиопассивный залог плюсквамперфекта залогов глаголов с гласными основами.
35. Нерегулярные формы глаголов с гласными основами.
36. Пассивный залог аориста глаголов с немymi основами (слабый аорист).
37. Пассивный залог футурума глаголов с немymi основами (слабый аорист).
38. Медиопассив перфекта глаголов с немymi основами.
39. Медиопассив плюсквамперфекта глаголов с немymi основами.

40. Активный залог перфекта глаголов с немymi основами.
41. Аористные и перфектные основы неправильных глаголов.
42. Супплетивные степени сравнения прилагательных.
43. Числительные.
44. Пассивный залог аориста и футурума.
45. Глаголы с основами на сонорные звуки.
46. Активный и медиальный залого сильного аориста.
47. Корневой (атематический) аорист.
48. Второе спряжение (глаголы на -ми): общие сведения. Глаголы первой группы.
49. Остальные формы глаголов на -ми первой группы.
50. Глаголы 2 спряжения с основой на альфу.
51. Глаголы 2 спряжения на -(н)ньюми.
52. Недостаточные глаголы 2 спряжения.

## 2.2. Текущий контроль

### 2.2.1. Перечень форм текущего контроля: устный опрос, контрольная работа, словарный диктант

#### Текущий контроль успеваемости по разделу 1

**Тема:** *Второе склонение существительных и прилагательных. Активный залог глагольного презенса и имперфекта.*

Форма контроля – письменная контрольная работа

Вопросы:

1. Склонение артикля.
2. Склонение существительных мужского рода.
3. Склонение существительных среднего рода.
4. Активный залог настоящего времени.
5. Активный залог имперфекта.

Процедура: Письменная контрольная работа проводится на практическом занятии по завершении изучения раздела. Магистрантам предлагается единое для всех задание. Время написания – 45 минут.

#### Текущий контроль успеваемости по разделу 2.

**Тема:** *Первое склонение существительных и прилагательных. Медиопассив глагольного презенса и имперфекта. Личные и притяжательные местоимения.*

Форма контроля: словарный диктант.

Вопросы:

1. С. 53 учебника, упражнение V, предложения 1, 3, 6, 7, 8, 9.
2. С. 61 учебника, упражнение IV, предложения 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.
3. С. 67 учебника, упражнение IV, предложения 1, 3, 5.
4. С. 75 учебника, упражнение IV, предложения 1, 2, 9.

Процедура: каждое из 20 предложений читается вслух преподавателем дважды. Магистранты записывают русский перевод. По окончании диктанта проводится проверка верности сделанных переводов и выставляется оценка по пятибалльной шкале.

#### Текущий контроль успеваемости по разделу 3.

**Тема:** *Наречия. Местоимения. Футурум и аорист в активном и медиальном залогах.*

Форма контроля: контрольная работа.

Вопросы:

1. Образуйте наречие от прилагательных «мудрый», «ужасный», «коварный».
2. Просклоняйте личное местоимение 1 лица в обоих числах.
3. Просклоняйте определительное местоимение в обоих числах.
4. Просклоняйте относительное местоимение в обоих числах.
5. Проспрягайте глагол «верую» в активном и медиальном залогах будущего времени и аориста.

Процедура: Письменная контрольная работа проводится на практическом занятии по завершении изучения раздела. Магистрантам предлагается единое для всех задание. Время написания – 45 минут.

**Текущий контроль успеваемости по разделу 4.**

**Тема: Наклонения, причастия. степени сравнения прилагательных, местоимения.**

Форма контроля: устный опрос.

**Текущий контроль успеваемости по разделу 5.**

**Тема: Времена глаголов с разными основами.**

Форма контроля: контрольная работа.

Вопросы:

1. Общие сведения о слитных глаголах. Примеры.
2. Спряжение глагола «быть».
3. Перфектная основа глаголов «развязывать», «воспитывать», «приказывать».
4. Проспрягать глагол «веровать» в активном залоге перфекта (индикатив) и плюсквамперфекта.
5. Проспрягать глагол «веровать» в медиопассивном залоге перфекта (индикатив) и плюсквамперфекта.

Процедура: Письменная контрольная работа проводится на практическом занятии по завершении изучения модуля. Магистрантам предлагается единое для всех задание. Время написания – 45 минут.

### **3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания**

Процедура проведения промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости регламентируется локальным нормативным актом, определяющим порядок осуществления текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

*3.1. Процедура оценивания при проведении промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине в форме зачета.*

Промежуточная аттестация по дисциплине в форме зачета проводится во 2 семестре.

Используются критерии и шкала оценивания, указанные в п.1.2. Оценка выставляется преподавателем интегрально по всем показателям и критериям оценивания.

*3.2. Процедура оценивания при проведении промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине в форме зачета*

Промежуточная аттестация по дисциплине в форме зачёта проводится во 2 семестре. Для оценивания знаний и навыков используются критерии и шкала, указанные п.1.2.

Ниже приведены правила оценивания формирования компетенций по показателю оценивания «Знания».

Критерий оценивания	Уровень освоения и оценка	
	Не зачтено	Зачтено
<ul style="list-style-type: none"> <li>- алфавит, фонетика и правила чтения по системам Эразма и Рейхлина;</li> <li>- имя существительное;</li> <li>- имя прилагательное;</li> <li>- наречия, типы степеней сравнения прилагательных и наречий;</li> <li>- местоимения;</li> <li>- числительные.</li> <li>- времена, наклонения и залоги греческого глагола;</li> <li>- основные синтаксические обороты, употребляемые в Новом Завете;</li> <li>- лексический минимум Нового Завета.</li> </ul>	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имеют место грубые ошибки	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допускается несколько незначительных ошибок

Ниже приведены правила оценивания формирования компетенций по показателю оценивания «Навыки начального уровня».

Критерий оценивания	Уровень освоения и оценка	
	Не зачтено	Зачтено
<ul style="list-style-type: none"> <li>- читать и переводить учебные тексты;</li> <li>- анализировать структуру предложения.</li> <li>- владеть лексикой изученных текстов и упражнений;</li> <li>- владеть основными приемами перевода и комментирования древнегреческих текстов;</li> <li>- оперировать основными грамматическими понятиями и категориями.</li> </ul>	Не продемонстрированы навыки начального уровня при решении стандартных задач. Имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы навыки начального уровня при решении стандартных задач. Выполнены все задания, допускаются некоторые недочеты

Ниже приведены правила оценивания формирования компетенций по показателю оценивания «Навыки основного уровня».

Критерий оценивания	Уровень освоения и оценка	
	Не зачтено	Зачтено
<ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, переводить и комментировать сакральные тексты;</li> <li>- использовать полученные знания в профессиональной пастырской деятельности;</li> <li>- применять технологии коммуникации в межличностном общении; систематизировать полученные знания.</li> </ul>	Не продемонстрированы навыки основного уровня при решении типовых задач. Имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы навыки основного уровня при решении задач. Выполнены все задания в полном объеме, могут иметь место некоторые недочеты

## Приложение 2 к рабочей программе

Шифр	Наименование дисциплины
Б1.В1.ДВ.02.02	Языковой практикум по древнегреческому языку

Код направления подготовки / специальности	48.04.01
Направление подготовки / специальность	Теология
Наименование ООП (направленность / профиль)	Педагогика русской религиозной мысли
Год начала реализации ООП	2021
Уровень образования	Магистратура
Форма обучения	Очная
Год разработки/обновления	2023

**Перечень учебных изданий и учебно-методических материалов**

## Печатные учебные издания в библиотеке ПДС:

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания, количество страниц	Количество экземпляров в библиотеке ПДС
1.	Древнегреческий язык: начальный курс : в 2 ч. / сост.: Н. К. Малинаускене, Дионисий (Шленов), Тихон (Зимин). - М. : Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2002 - 2003. - ISBN 5-87245-088-5. - Текст : непосредственный. Ч. 1. - 2002. - 208 с.	24
2.	Древнегреческий язык: начальный курс : в 2 ч. / сост.: Н. К. Малинаускене, Дионисий (Шленов), Тихон (Зимин). - М. : Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2002 - 2003. - ISBN 5-87245-088-5. Ч. 2. - 288 с.	70
3.	Козаржевский А.Ч. Учебник древнегреческого языка. Изд. 3. – М.: «Греко-латинский кабинет» Ю.А. Шичалина, 1998. – 334 с.	12
4.	Учебник греческого языка Нового завета / сост. Дж. Г. Мейчен. - М. : Российское Библийское общество, 1995. - 239 с.	3
5.	Учебник греческого языка Нового завета / сост. Дж. Г. Мейчен. - М. : Российское Библийское общество, 2000. - 239 с.	2
6.	Учебник греческого языка Нового Завета / сост. Дж. Г. Мейчен. - М. : Российское Библийское общество, 2008. - 239 с.	2
7.	Греческо-русский словарь : перевод краткого греческо-английского словаря Нового Завета Баркли М. Ньюмана. - М. : Российское Библийское Общество, 2000. - 240 с.	2

## Электронные учебные издания в электронно-библиотечных системах (ЭБС):

№ п/п	Автор, название, место издания, год издания, количество страниц	Ссылка на учебное издание в ЭБС
1.	Дворецкий И.Х. Древнегреческо-русский словарь. В 2-х томах. М.: Гос. изд-во иностр. и нац. Словарей, 1958.	URL: <a href="http://www.slovarus.info/grk.php">http://www.slovarus.info/grk.php</a> <a href="https://azbyka.ru/otechnik/Spravocniki/drevnegrechesko-russkij-slovar-i-h-dvoretskogo-tom-1/">https://azbyka.ru/otechnik/Spravocniki/drevnegrechesko-russkij-slovar-i-h-dvoretskogo-tom-1/</a>



1.	Доровских, Л. В. Древнегреческий язык : учебное пособие / Л. В. Доровских. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 135 с. – Библиогр.: с. 128. – ISBN 978-5-9765-1049-4. – Текст : электронный.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=103358">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=103358</a>
2.	Зельченко В.В. Древнегреческий язык: задания и тексты. – СПб.: Санкт-Петербургская классическая гимназия, 2011. – 112 с., ил.	[www.academia.edu] <a href="https://www.academia.edu/35575499/Древнегреческий_язык_Задания_и_тексты_СПб_2011">https://www.academia.edu/35575499/Древнегреческий_язык_Задания_и_тексты_СПб_2011</a>
3.	Турко, У. И. Тестовые задания по древнегреческому языку : учебно-методическое пособие : [16+] / У. И. Турко ; Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина. – Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2010. – 85 с. — Библиогр. в кн. – Текст : электронный.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=271956">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=271956</a>

## Приложение 3 к рабочей программе

Шифр	Наименование дисциплины
Б1.В1.ДВ.02.02	Языковой практикум по древнегреческому языку

Код направления подготовки / специальности	48.04.01
Направление подготовки / специальность	Теология
Наименование ООП (направленность / профиль)	Педагогика русской религиозной мысли
Год начала реализации ООП	2021
Уровень образования	Магистратура
Форма обучения	Очная
Год разработки/обновления	2023

**Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

Наименование	Электронный адрес ресурса
Электронно-информационная обучающая система ПДС - ЭИОС	<a href="http://study.seminariapenza.ru">http://study.seminariapenza.ru</a>
Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн»	<a href="https://biblioclub.ru/">https://biblioclub.ru/</a>
Всероссийский методический интернет-портал - РОСМЕТОД	<a href="http://www.rosmetod.ru/">http://www.rosmetod.ru/</a>
Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"	<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
Справочно-правовая система СПС КонсультантПлюс-программа информационной поддержки российской науки и образования	<a href="http://www.edu.konsultant.ru">http://www.edu.konsultant.ru</a>
Online документация для CMS Wordpress	<a href="https://codex.wordpress.org/">https://codex.wordpress.org/</a>
Проект MDN. Сеть Разработчиков Mozilla (Mozilla Developer Network)	<a href="https://developer.mozilla.org/ru/docs/MDN">https://developer.mozilla.org/ru/docs/MDN</a>
Официальная документация по языку программирования Java	<a href="https://docs.oracle.com/javase/tutorial/">https://docs.oracle.com/javase/tutorial/</a>
Электронный ресурс для изучения древнегреческого языка	<a href="http://www.langenscheidt.de/Altgriechisch/294">http://www.langenscheidt.de/Altgriechisch/294</a>
Библейские тексты, переводы, комментарии, справочная информация. Доступ свободный.	<a href="https://bibleonline.ru/">https://bibleonline.ru/</a>

## Приложение 4 к рабочей программе

Шифр	Наименование дисциплины
Б1.В1.ДВ.02.02	Языковой практикум по древнегреческому языку

Код направления подготовки / специальности	48.04.01
Направление подготовки / специальность	Теология
Наименование ООП (направленность / профиль)	Педагогика русской религиозной мысли
Год начала реализации ООП	2021
Уровень образования	Магистратура
Форма обучения	Очная
Год разработки/обновления	2023

**Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины**

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения.	Реквизиты подтверждающего документа
- аудитория, оснащенная презентационной техникой, проектор, экран, компьютер/ноутбук) и т.д.	- комплект электронных презентаций (слайдов), - наглядные пособия; - аудитория, оснащенная презентационной техникой, проектор, экран, компьютер/ноутбук) и т.д. - доступ к библиотечным ресурсам; - доступ к сети Интернет	MS Win Pro 7 64-bit SP1 Russian CIS and Georgia 1pk DSP OEI DVD (FQC-04673-L) license+id605331	Коммерческая (текст доступен на сайте производителя) Тов. Накладная №13 от 09.02.2015
		Microsoft Windows 7 Professional 64-bit Рус.	Коммерческая (текст доступен на сайте производителя) Тов. Накладная №206 от 02.12.2016
		Microsoft Windows 10 OEM	ОЕМ лицензия (предустановленное ПО)
		Microsoft Windows 10 Home 32bit/64bit Russian Only USB	Коммерческая (текст доступен на сайте производителя) Тов. Накладная №БН-0703/035 от 07.03.2019
		Офисный пакет LibreOffice 7.x	LGPL (ПО, распространяемое свободно)
		Офисный пакет MS Office Standart 2016 Russian OLP NL	Коммерческая (текст доступен на сайте производителя)

		AcademicEdition	Тов. Накладная №213 от 10.12.2016
		Microsoft Office Home & Student 2019 Russian Only Medialess	Коммерческая (текст доступен на сайте производителя) Тов. Накладная №БН-0703/035 от 07.03.2019
		LMS Moodle	GPL v3 (ПО, распространяемое свободно)
		CMS Wordpress	GPL v2 (ПО, распространяемое свободно)